

TBMM

(S. Sayısı: 357)

**Türkiye Cumhuriyeti ile Sovyet Sosyalist Cumhuriyetler Birliği Arasında Akdedilen 27 Nisan 1988 Tarihli Konsolosluk Sözleşmesinin Bazı Maddelerinin Tadiline İlişkin Türkiye Cumhuriyeti ile Rusya Federasyonu Arasında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı ve Dışişleri Komisyonu Raporu (1/587)**

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

8/5/2008

Sayı: B.02.0.KKG.0.10/101-1561/1978

**TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA**

Dışişleri Bakanlığına hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulunca 21/4/2008 tarihinde kararlaştırılan “Türkiye Cumhuriyeti ile Sovyet Sosyalist Cumhuriyetler Birliği Arasında Akdedilen 27 Nisan 1988 Tarihli Konsolosluk Sözleşmesinin Bazı Maddelerinin Tadiline İlişkin Türkiye Cumhuriyeti ile Rusya Federasyonu Arasında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” ile gerekçesi birlikte gönderilmiştir.

**Gereğini arz ederim.**

*Recep Tayyip Erdoğan*  
**Başbakan**

**GEREKÇE**

“Türkiye Cumhuriyeti ile Sovyet Sosyalist Cumhuriyetler Birliği Arasında Akdedilen 27 Nisan 1988 Tarihli Konsolosluk Sözleşmesinin Bazı Maddelerinin Tadiline İlişkin Türkiye Cumhuriyeti ile Rusya Federasyonu Arasında Protokol” 20 Şubat 2008 tarihinde Moskova’da imzalanmıştır. Rusya Federasyonu’nun ardıl devlet sıfatıyla taraf olduğu 27 Nisan 1988 tarihli Konsolosluk Sözleşmesi iki ülke arasında halen yürürlükte bulunmaktadır.

27 Nisan 1988 tarihli Konsolosluk Sözleşmesinin 19. ve 20. maddelerinde, her iki ülkenin konsolosluk memurlarına tanınan kişisel dokunulmazlık ve yargı bağışıklığının, bu kişilerin aile bireylerine de teşmil edilmesine ilişkin herhangi bir hüküm bulunmamaktadır. Ayrıca, Türkiye’de yerleşik tüm konsüller misyonların personeline yeni kimlik kartı düzenlenmesine ilişkin 1 Nisan 2005 tarihinde başlatılan AB uyumlu uygulama çerçevesinde, konsolosluk mensuplarının aile bireylerine kişisel dokunulmazlık ve yargı bağışıklığı tanınmamaktadır. Buna mukabil, Rusya Federasyonu’nda görev yapan Türk konsolosluk memurlarının aile bireyleri bu dokunulmazlık ve bağışıklıklardan istifade etmektedir.

Rusya Federasyonu makamları değişik vesilelerle, 2005 yılından itibaren ülkemizdeki konsolosluklarda çalışan görevlilerin aile bireylerine verilen yeni kimlik kartlarının kişisel dokunulmazlık ve yargı bağışıklığı sağlamadığını, ancak Rusya Federasyonu’nda görevli Türk konsolosluk memurlarının aile bireylerine bu hakkın tanınmakta olduğunu belirterek, karşılıklılık çerçevesinde bu dengelessnessin giderilmesini beklediklerini ifade etmişlerdir.

Bu durumda, ülkemizdeki Rusya Federasyonu konsolosluk memurlarının aile bireylerine kişisel dokunulmazlık ve yargı bağışıklığı sağlanması için yeni bir yasal dayanak yaratılması ihtiyacı doğmuştur. Anılan Protokol bu ihtiyacı karşılayacaktır.

## Dışışleri Komisyonu Raporu

*Türkiye Büyük Millet Meclisi*

*Dışışleri Komisyonu*

*Esas No.: 1/587*

*Karar No.: 135*

*17 Nisan 2009*

### TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 8/5/2008 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 22/5/2008 tarihinde esas komisyon olarak Komisyonumuza havale edilen “Türkiye Cumhuriyeti ile Sovyet Sosyalist Cumhuriyetler Birliği Arasında Akdedilen 27 Nisan 1988 Tarihli Konsolosluk Sözleşmesinin Bazı Maddelerinin Tadiline İlişkin Türkiye Cumhuriyeti ile Rusya Federasyonu Arasında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” Komisyonumuzun 8/4/2009 tarihli 24 üncü toplantısında Dışışleri Bakanlığı temsilcilerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Tasarı ve gerekçesi incelendiğinde Protokolle, Ülkemiz ile Rusya arasında yürürlükte olan 27 Nisan 1989 tarihli Konsolosluk Sözleşmesinde konsolosluk memurlarına tanınan kişisel dokunulmazlık, yargı bağıışıklığı ve çalışma müsaadesi bağıışıklıklarından memurların eş ve reşit olmayan çocuklarının da yararlanması öngörülmüştür.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde, Protokolle Ülkemizle Rusya Federasyonu arasında halefiyet yoluyla yürürlükte olan 1988 tarihli Konsolosluk Sözleşmesinde, konsolosluk çalışanlarına sağlanan bağıışıklık ve ayrıcalıklardan, Konsolosluk İlişkileri Hakkında Viyana Sözleşmesine uygun olarak, konsolosluk çalışanlarının eş ve reşit olmayan çocuklarının da yararlandırıldığı ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci, 3 üncü maddeleri ile tümü aynen ve oybirliği ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden Tekirdağ Milletvekili Necip Taylan ve Kütahya Milletvekili Hüseyin Tuğcu’nun Komisyon raporu üzerine özel sözcüler olarak atanması Komisyon tarafından kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

|                               |                      |                              |
|-------------------------------|----------------------|------------------------------|
| Başkan                        | Başkanvekili         | Üye                          |
| <i>H. Murat Mercan</i>        | <i>Mehmet Ceylan</i> | <i>Ahmet Deniz Bölükbaşı</i> |
| Eskişehir                     | Karabük              | Ankara                       |
| Üye                           | Üye                  | Üye                          |
| <i>Metin Yılmaz</i>           | <i>Onur Öymen</i>    | <i>Şükrü Mustafa Elekdag</i> |
| Bolu                          | Bursa                | İstanbul                     |
| Üye                           | Üye                  | Üye                          |
| <i>İlhan Kesici</i>           | <i>Canan Arıtman</i> | <i>Hüseyin Tuğcu</i>         |
| İstanbul                      | İzmir                | Kütahya                      |
|                               |                      | (Bu Raporun Özel Sözcüsü)    |
| Üye                           | Üye                  | Üye                          |
| <i>Gönül Bekin Şahkulubey</i> | <i>Metin Ergun</i>   | <i>Necip Taylan</i>          |
| Mardin                        | Muğla                | Tekirdağ                     |
|                               |                      | (Bu Raporun Özel Sözcüsü)    |

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN  
KABUL ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE SOVYET SOSYALİST CUMHURİYETLER BİRLİĞİ ARASINDA AKDEDİLEN 27 NİSAN 1988 TARİHLİ KONSOLOSLUK SÖZLEŞMESİNİN BAZI MADDELERİNİN TADİLİNE İLİŞKİN TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE RUSYA FEDERASYONU ARASINDA PROTOKOLÜN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE SOVYET SOSYALİST CUMHURİYETLER BİRLİĞİ ARASINDA AKDEDİLEN 27 NİSAN 1988 TARİHLİ KONSOLOSLUK SÖZLEŞMESİNİN BAZI MADDELERİNİN TADİLİNE İLİŞKİN TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE RUSYA FEDERASYONU ARASINDA PROTOKOLÜN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

**MADDE 1-** (1) 20 Şubat 2008 tarihinde Moskova’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti ile Sovyet Sosyalist Cumhuriyetler Birliği Arasında Akdedilen 27 Nisan 1988 Tarihli Konsolosluk Sözleşmesinin Bazı Maddelerinin Tadiline İlişkin Türkiye Cumhuriyeti ile Rusya Federasyonu Arasında Protokol”ün onaylanması uygun bulunmuştur.

**MADDE 2-** (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

**MADDE 3-** (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

**MADDE 1 -** Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 2-** Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 3-** Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

*Recep Tayyip Erdoğan*

Başbakan

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

*C. Çiçek*

Devlet Bakanı

*M. Aydın*

Devlet Bakanı

*N. Çubukçu*

Adalet Bakanı

*M. A. Şahin*

Dışişleri Bakanı

*A. Babacan*

Bayındırlık ve İskân Bakanı

*F. N. Özak*

Tarım ve Köyişleri Bakanı

*M. M. Eker*

En. ve Tab. Kay. Bakanı V.

*B. Yıldırım*

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

*H. Yazıcı*

Devlet Bakanı

*M. Başesgioğlu*

Devlet Bakanı

*M. Şimşek*

Millî Savunma Bakanı

*M. V. Gönül*

Maliye Bakanı

*K. Unakıtan*

Sağlık Bakanı

*R. Akdağ*

Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı

*F. Çelik*

Kültür ve Turizm Bakanı

*E. Günay*

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

*N. Ekren*

Devlet Bakanı

*K. Tüzmen*

Devlet Bakanı V.

*M. Aydın*

İçişleri Bakanı

*B. Atalay*

Millî Eğitim Bakanı

*H. Çelik*

Ulaştırma Bakanı

*B. Yıldırım*

Sanayi ve Ticaret Bakanı

*M. Z. Çağlayan*

Çevre ve Orman Bakanı

*V. Eroğlu*

**Türkiye Cumhuriyeti ile Sovyet Sosyalist Cumhuriyetler Birliği Arasında Akdedilen  
27 Nisan 1988 Tarihli Konsolosluk Sözleşmesinin Bazı Maddelerinin Tadiline İlişkin  
Türkiye Cumhuriyeti ile Rusya Federasyonu Arasında  
PROTOKOL**

Türkiye Cumhuriyeti ile Rusya Federasyonu, bundan böyle taraflar diye anılacaktır,

İki ülke aralarındaki dostça ilişkileri daha da geliştirmek amacıyla,

Aşağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır:

**Madde 1**

Türkiye Cumhuriyeti ile Sovyet Sosyalist Cumhuriyetler Birliği arasında akdedilen 27 Nisan 1988 tarihli Konsolosluk Sözleşmesine izleyen eklemelerin yapılması hususunda:

1) 19. Maddeye aşağıda yazılı 5. fıkranın eklenmesi:

“Bu maddenin hükümleri Konsolosluk çalışanlarının eşlerine ve reşit olmayan çocuklarına (18 yaşından küçük çocuklarına) uygulanır”.

2) 21. Maddenin 1. Fıkrasına aşağıda yazılı ikinci bir paragraf eklenmesi:

“Bu fıkranın hükümleri ilgili konsolosluk mensuplarının eşlerine ve reşit olmayan çocuklarına (18 yaşından küçük çocuklarına) uygulanır”.

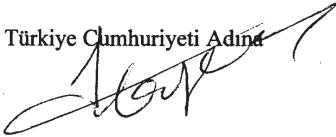
3) 25. Maddenin “konsolosluk mensupları” kelimelerinin ardından “eşleri ve reşit olmayan çocukları (18 yaşından küçük çocukları)” kelimelerinin eklenmesi

**Madde 2**

Bu Protokol, taraflarca yürürlüğe girmesi için gerekli iç prosedürlerin tamamlandığına ilişkin son yazılı bildirimin iletildiği tarihte yürürlüğe girer ve Türkiye Cumhuriyeti ile Sovyet Sosyalist Cumhuriyetler Birliği Arasında Akdedilen 27 Nisan 1988 Tarihli Konsolosluk Sözleşmesinin yürürlük süresince yürürlükte kalır.

20 Şubat 2008 tarihinde Moskova’da her biri eşit değerde olan, Rusça, Türkçe ve İngilizce dillerinde ikişer nüsha olarak hazırlanmıştır. Söz konusu Protokolün yorumunda farklılıklar olması halinde İngilizce metin esas alınır.

Türkiye Cumhuriyeti Adına



Rusya Federasyonu Adına

